

# Technisches Datenblatt

## Dräger X-plore® 3500

### Zweifilter-Atemschutzmaske

1.0 Allgemeine Daten				
1.1 Hersteller	Dräger Safety AG & Co. KGaA			
1.2 Bezeichnung	Dräger X-plore® 3500			
1.3 Dräger Sachnummer	S: R 55 351	M: R 55 350	L: R 55 352	
EAN Code	4026056001064	4026056001071	4026056001088	
1.4 Verwendungszweck	Atemschutzmaske zum Schutz gegen Partikel, Gase und Dämpfe in Verbindung mit einem geeigneten Atemfilter. Der Schutzzumfang ist durch die Produktdokumentation, technische Normen, die jeweils gültigen Anwendungsregeln und Filterauswahl bestimmt.			
1.5 Angewandte Norm	EN 140:1998	Federal register 42 CFR part 84 <sup>(1)</sup>	AS/NZS 1716:2003	GOST R 12.4.190-99
1.6 Zertifizierung	DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstr. 9 44809 Bochum Germany Reference number: CE 0158	National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) 626 Cochrans Mill Road Pittsburgh, PA 15236 USA	SAI Global Assurance Services Ltd Winterhill House Snowdon Drive Milton Keynes MK6 1AX United Kingdom	VNIIS, JSC 3/10, Electrichesty Ln. Bld. 1 Moscow 123557 Russia
2.0 Aufbau & Konstruktion				
2.1 Verbindung zum	Dräger-spezifischer Bajonettanschluss			
2.2 Materialien	Maskenkörper: Thermoplastisches Elastomer (TPE) und Polypropylen Yoke: Polypropylen Kopfspinne: Thermoplastisches Elastomer (TPE) und Polypropylen Bänderung: Polyester / Elastodien / Baumwolle Einatemventil: natürlicher Kautschuk Ausatemventil: Nitrilkautschuk (NBR)			
2.3 Aufbau	Die X-plore® 3500 Zweifilter-Halbmaske besteht aus sechs Hauptkomponenten: Maskenkörper, Yoke, Kopfspinne, Bänderung, Ausatemventil und zwei Einatemventilen. Der Maskenkörper besteht aus einer elastischen und einer festen, die speziell verbunden sind, um die Form des Maskenkörpers zu bewahren. Das Yoke sitzt auf dem vorderen Teil des Maskenkörpers und führt das Bänderungssystem. Die Kopfspinne besteht aus einer festen Komponente zur Einstellung der Bänderung und geht in eine elastische Komponente über, die dann auf dem Hinterkopf sitzt. Die Einatemventile sind flache Scheiben, die nur Luft in die Maske hineinlassen. Das Ausatemventil ist stufenförmig aufgebaut und sorgt so für eine bessere Druckverteilung und schützt den Filter vor Feuchtigkeit in der ausgeatmeten Luft.			
2.4 Arbeitsprinzip	Die Halbmaske bietet in Verbindung mit zwei Atemfiltern Schutz gegen schädliche Gase, Dämpfe und/oder Partikel. Umfang und Wirkungsweise des Atemschutzes ergeben sich aus der Kombination der Halbmaske mit einem geeigneten und zertifizierten Atemfilter und der Befolgung der lokalen Richtlinien und Einsatzgrenzen. Eine Dichtlinie an der Innenseite des Maskenkörpers stellt die Verbindung zum Gesicht des Atemschutzträgers her entlang der Wangen und Nase bis unters Kinn. Über eine Kopfspinne mit einstellbarer Kopfbänderung und Verschlusshebel wird die Maske auf dem Gesicht positioniert und gehalten. Während der Einatmung fließt Umgebungsluft durch den Filter, wird dort "gereinigt" und gelangt dann in die Maske. Während der Ausatmung fließt die Luft durch den Filter und das Ausatemventil. Das Einatemventil bleibt dabei geschlossen. So wird der Filter vor Feuchtigkeit in der ausgeatmeten Luft geschützt und der Totraum reduziert.			
2.5 Größen	Small, Medium, Large			
2.6 Haltbarkeit	Nur bestimmte Komponenten (z.B. Ausatemventil) müssen regelmäßig ausgetauscht werden - siehe Gebrauchsanweisung für nähere Angaben. Es gibt keine Haltbarkeitsbegrenzung für die Maskenmaterialien vorausgesetzt, dass die Lager-, Wartungs- und Reinigungsbedingungen - wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben - eingehalten werden. Beschädigung und Abnutzung sind davon ausgenommen.			
2.7 Dimensionen (ca.)	Größe: Small	Höhe: 115mm	Breite: 104mm	Tiefe: 72mm
	Größe: Medium	Höhe: 128mm	Breite: 103mm	Tiefe: 73mm
	Größe: Large	Höhe: 139mm	Breite: 109mm	Tiefe: 74mm
2.8 Gewicht (ca.)	S/M/L	95g	99g	103g

<b>3.0 Leistungsdaten</b>	
3.1 Einatemwiderstand	<= 0.5 mbar bei 30 l/min konst. <= 1.3 mbar bei 95 l/min konst. <= 2.0 mbar bei 160 l/min konst.
3.2 Ausatemwiderstand	<= 3.0 mbar bei 160l/min konst.
3.3 Temperaturbeständigk	nach EN 140 (+70°C bis -30°C)
3.4 Entfahmbarkeit	nach EN 140 (darf nach einer Flamme von 800°C >5 Sek. kein Feuer fangen)
3.5 Sprechmembran	n/a
3.6 Nach innen gerichtete Leckage	<= 2.0% (nach EN 140)
<b>4.0 Dokumentation</b>	
4.1 Kennzeichnung	- "S" oder "M" oder "L" auf dem Maskenkörper - "TPE" auf der Innenseite des Maskenkörpers - "Dräger X-plore 3500" auf der Innenseite des Maskenkörpers - CE-Kennzeichen auf der Innenseite des Maskenkörpers ("EN140:1998 CE 0158") - "Dräger" auf dem Yoke
4.2 Gebrauchsanweisung	Jede Verpackungseinheit enthält eine Gebrauchsanweisung in folgenden Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Griechisch, Türkisch  Zusätzlich eine NIOSH Version in Englisch, Französisch und Spanisch
<b>5.0 Verpackung</b>	
5.1 Verpackung	Farbig bedruckter Karton in robuster Ausführung gekennzeichnet mit Features, Anwendungsempfehlungen, Sitz des Herstellers, Warnhinweisen und relevanten Zulassungen. Verschlösse mit Etikett, auf dem Artikelnummer, Benennung, EAN-Code und Kontrollnummer angegeben sind.
5.2 Packungseinheit	1 Halbmaske pro Box Kits mit Maske und Filtern für bestimmte Anwendungen verfügbar
<b>6.0 Verwendungshinweise</b>	
6.1 System Verwendbarkeit	Passend für zugelassene Atemfilter mit Dräger-spezifischem Bajonett-Anschluss (Baureihe Dräger X-plore® Bajonett).
6.2 Einschränkungen	Die Maske erfüllt die Mindestforderungen gemäß Norm. Es ist zu beachten, dass Labortestwerte erheblich von denen, die in der Praxis erreicht werden, abweichen können. Dieses kann zu einem abweichenden Schutzzumfang führen. Der Verwender muss alle Gebrauchsinformationen lesen und verstehen. Zusätzlich ist das Wissen um alle relevanten Anwendungsregeln absolut notwendig (insbesondere die Einsatzbeschränkungen für Masken und Filtergeräte). Weitere Informationen werden auf Anfrage gerne zur Verfügung gestellt.

# Technisches Datenblatt

## Dräger X-plore® Pure P3 R

<b>1.0 Allgemeine Daten</b>	
1.1	Hersteller Dräger Safety AG & Co. KGaA Revalstraße 1, D – 23 560 Luebeck, Germany
1.2	Bezeichnung X-plore® Bayonet Pure P3 R
1.3	Dräger Sachnummer 6738354 EAN Code 4026056002986
1.4	Verwendungszweck Atemschutz gegen Partikel in Verbindung mit einem geeigneten Atemanschluss. Der Schutzzumfang ist durch die Produkt-dokumentation, technische Normen und die jeweils gültigen Anwendungsregeln bestimmt.
1.5	Angewandte Normen DIN EN 143:2007
1.6	Zertifizierung EG Baumuster-Prüfbescheinigung, ausgestellt vom akkreditierten und notifizierten Testinstitut IFA, Alte Heerstraße 111, 53 757 St. Augustin, Deutschland

<b>2.0 Aufbau &amp; Konstruktion</b>	
2.1	Verbindung zur Maske Dräger-spezifischer Bajonettanschluss
2.2	Materialien Meltblown (mechanisch und elektrisch aufgeladenes Vliesmaterial)
2.3	Aussehen Der Pad-Partikelfilter ist tropfenförmig.
2.4	Arbeitsprinzip Partikelfiltration unter Verwendung einer Kombination aus elektrisch geladenen und mechanischen Filtermaterial.
2.5	Lagerfähigkeit/Haltbarkeit 4 Jahre (2+2) ab Herstellungsdatum
2.6	Dimensionen Äußere Abmessungen: 139 x 94 mm mm Höhe (inkl. Bajonettanschluss): 24 mm Filtervolumen: approx. 115 ml
2.7	Gewicht Exkl. Verpackung: ca. 20 g

<b>3.0 Leistungsdaten</b>		(Mindestforderungen gemäß Norm)	
3.1	Partikel-Abscheidegrad	Test Aerosole: Mindest-Abscheidegrad (EN 143:2000):	Natriumchlorid, Paraffinöl 99.95% NaCl, 99.95% Paraffinöl
3.2	Atemwiderstand	bei ½ x 30 Liter/min, konst. Flow bei ½ x 95 Liter/min, konst. Flow	1.2 mbar 4.2 mbar
3.3	Mechanische Widerstandsfähigkeit	Stoß- und Vibrationsresistent nach DIN EN 143:2007	

# Technisches Datenblatt

## Dräger X-plore® Pure P3 R



<b>4.0 Dokumentation</b>	
4.1 Kennzeichnung	Jeder Filter ist gemäß EN 143:2000 gekennzeichnet. Die Kennzeichnung beinhaltet die angewandte Norm, den Filtertyp, die Fabrikationsnummer, das Verfallsdatum, die Sachnummer, einen Hinweis auf die Gebrauchsanweisung und die Nummer der Zulassungsstelle: <b>CE 0158</b>
4.2 Gebrauchsanweisung	<u>je Karton 25 Sprachen</u> : Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Estnisch, Lettisch, Litauisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch, Slowenisch, Ungarisch, Bulgarisch, Rumänisch, Griechisch, Türkisch, Russisch, Chinesisch.

<b>5.0 Verpackung</b>	
5.1 Verpackung	Die Filter sind paarweise Plastikbeutel verpackt. Der EAN-Code für ein Filterpaar ist auf jeden Folienbeutel gedruckt. 10 Paar sind einem Karton mit zwei Gebrauchsanweisung verpackt. Dieser Karton ist robust für normalen Transport und Lagerung, verschlossen mit einem Fabriketikett. Dieses Etikett enthält die folgenden Angaben: Sachnummer, Bezeichnung, Filtertyp, Menge, Fabrikationsnummer, Verfallsdatum, die angewandte Norm und den EAN-Code für die Packungseinheit.
5.2 Packungseinheit	10 Paar

<b>6.0 Verwenderhinweis</b>	
6.1 System-Verwendbarkeit	Passend für <ul style="list-style-type: none"><li>• alle Dräger X-plore Halbmasken mit Dräger-Bajonettanschluss: Dräger X-plore® 3300 und Dräger X-plore® 3500</li><li>• alle Dräger X-plore Vollmasken mit Dräger-Bajonettanschluss: Dräger X-plore® 5500</li></ul>
6.2 Einschränkungen	Der Filter erfüllt die Mindestforderungen gemäß Norm nach angegebener Klasse und Typ (siehe Kennzeichnung). Es ist zu beachten, dass Labortestwerte erheblich von denen, die in der Praxis erreicht werden, abweichen können. Dieses kann zu längeren oder kürzeren Haltezeiten führen. Der Verwender muss alle Gebrauchsinformationen lesen und verstehen. Zusätzlich ist das Wissen um alle relevanten Anwendungsregeln absolut notwendig (insbesondere die Einsatzbeschränkungen für Filtergeräte). Weitere Informationen werden auf Anfrage gerne zur Verfügung gestellt.

**Dräger Safety AG & Co. KGaA**